

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА



Разпъвачка за автомобили
Артикул 0054/4



ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДГОВОР



Прочетете това ръководство, преди да ползвате машините

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да започнете каквато и да е работа, задължително трябва да прочетете това ръководство с инструкции. Гаранцията, че машината ще работи добре с пълен капацитет, зависи изключително от спазването на всички инструкции, описани в това ръководство.



Квалификация на оператора

Операторите, на които е възложено да използват тази машина, трябва да са запознати с цялата необходима информация и инструкции и да преминат съответния курс на обучение във връзка с безопасността, отнасяща се до:

- а) Условията на използване на оборудването;
- б) Предвидими необичайни ситуации, в съответствие с член 73 от Законодателно постановление 81/08.

Ние гарантираме, че машината съответства на спецификациите и техническите инструкции, описани в Ръководството към датата на неговото издаване, посочени по-долу; Освен това, машината може да бъде предмет на важни технически промени в бъдеще, без ръководството да бъде актуализирано.

За информация относно промените, които може да бъдат извършени, се свържете с FERVİ.

РЕДАКЦИЯ. 2

Ноември 2013г.



СЪДЪРЖАНИЕ

1 ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ	4
2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	5
2.1 Техническа поддръжка	5
2.2 Други разпоредби	5
3 ОПИСАНИЕ НА ХИДРАВЛИЧНОТО УСТРОЙСТВО	6
3.1 Идентификационна табелка и пиктограми	7
3.2 Устройства за безопасност	7
4 ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	8
5 НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	8
6 ТРАНСПОРТ, ПОВДИГАНЕ И ПРЕМЕСТВАНЕ	9
7 ИЗПОЛЗВАНЕ НА РАЗПЪВАЧКАТА ЗА КОЛИ	9
7.1 Въвеждане в експлоатация	10
7.2 Освобождаване на налягането	11
8 ПОДДРЪЖКА	11
9 ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ	13
10 СКЛАДИРАНЕ	13
11 ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ	13
12 РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	14
12.1 Обща част	14
12.2 Хидравличен цилиндър	15
12.3 Помпа	16

1 ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Това ръководство се доставя с машината и трябва да се разглежда като неразделна част от нея.

Производителят си запазва всички права на материална и интелектуална собственост върху това ръководство. Забранено е всякакво разпространяване или копиране, дори и частично, на тази публикация без предварителното писмено съгласие на производителя.

Целта на това ръководство е да предостави необходимите знания относно използването и поддръжката на **Разпъвачката за автомобили, Арт. 0054/4**, и да създаде у оператора, на когото е поверена тази машина, чувство за отговорност и познания за възможностите и ограниченията на машината.

Операторите трябва да бъдат подходящо обучени и подготвени. Поради това трябва да се уверите, че целият персонал, свързан с пускането в експлоатация, работата и поддръжката на помпата, е прочел и спазва това ръководство. Така всички операции ще могат да се извършат по най-безопасния и най-ефективния за операторите начин. Поради това стриктното спазване на изискванията на това ръководство е задължително и необходимо условие за безопасната и удовлетворителна експлоатация на помпата.

Преди да използва машината, упълномощеният персонал трябва да:

- прочете внимателно този документ;
- научи какви защити и устройства за безопасност има, къде са разположени и как работят.

Потребителите трябва да бъдат правилно обучени, да са запознати с цялата информация и всички инструкции от това ръководство и да са предупредени за потенциалните рискове, свързани с работата на помпата.

Производителят не носи никаква отговорност за вреди, нанесени на хора и/или имущество в резултат на неспазване на инструкциите от това ръководство.

Потребителите ще носят пълната отговорност за всякакви промени направени на количката и поради това производителят няма да носи никаква отговорност за щети, причинени на хора и/или имущество в резултат на поддръжка извършена от неквалифициран персонал и по начин, различен от показаните по-долу работни процедури.

Помпата е оборудвана с устройства за безопасност и етикети, които са поставени, за да предпазят и информират потребителя, така че да се избегне евентуално физическо увреждане.

Строго забранено е да се модифицират или премахват устройствата за безопасност и предупредителните стикери. Ако трябва да направите това (например за почистване или за ремонт), вземете мерки никой да не може да използва помпата.

ГРАФИЧЕН ВИД НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИТА СВЪРЗАНИ С БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА РИСКОВЕ

Полетата по-долу са предназначени да привлекат вниманието на читателя / потребителя с цел **правилното и безопасно** използване на машината:



Внимание

Подчертава правилата за действие, които трябва да се спазват, за да се предотврати повреда на машината и/или възникването на опасни ситуации.



Остатъчни рискове

Предупреждава за наличието на опасности, които водят до остатъчни рискове, за които операторът трябва да внимава, за да избегне нараняване или повреда на имущество.



2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Дори ако вече сте запознати с **хидравлична помпа**, трябва да прочетете внимателно това ръководство, за да разберете напълно машината и общите предпазни мерки, които трябва да бъдат спазвани по време на работа.



Рискове свързани с използването на машината

- За безопасна употреба на помпата е необходимо да се вземат под внимание всички изисквания за предотвратяване на злополуки, описани подробно в различните раздели на това ръководство.
- Помпата трябва да бъде използвана само от квалифициран персонал, обучен специално от упълномощени лица да работи с помпата.
- Използвайте помпата само с единично действащи цилиндри.
- Преди да започнете работа, се уверете, че помпата е в добро състояние.
- **Не регулирайте предпазния клапан!**
- Поставете помпата на плоска, твърда и трайна работна повърхност.
- Не се опитвайте да използвате машината при по-високи нива на работа, отколкото са предназначени, **по-специално вземайки под внимание големината на товара, който трябва да бъде повдигнат**. С други думи, не претоварвайте помпата над капацитета ѝ.
- Ако използвате помпата, за да повдигнете превозно средство, блокирайте колелата му с ръчната спирачка.
- **Винаги използвайте допълнителна упора като например статив, за да укрепите товара, в случай че трябва да работите под него.**
- Препоръчително е потребителите на това ръководство за поддръжка и ремонт да имат основни познания за механичните принципи и процедурите за ремонт на техническо оборудване.
- Преди да започнете работа, сменете износените или повредените части и проверете дали ремонтираните и предпазните устройства работят добре.
- Трябва да предотвратите достъпа на деца, външни лица и животни до работната зона.

2.1 Техническа поддръжка

При всякакви проблеми или притеснения, моля не се колебайте да се свържете с търговеца, от когото сте закупили стоката.

2.2 Други разпоредби

Първото нещо, което трябва да направите при започване на работа, е да проверите наличието и целостта на защитите и работата на предпазните устройства.

Не използвайте помпата, ако е повредена!

3 ОПИСАНИЕ НА ХИДРАВЛИЧНОТО УСТРОЙСТВО

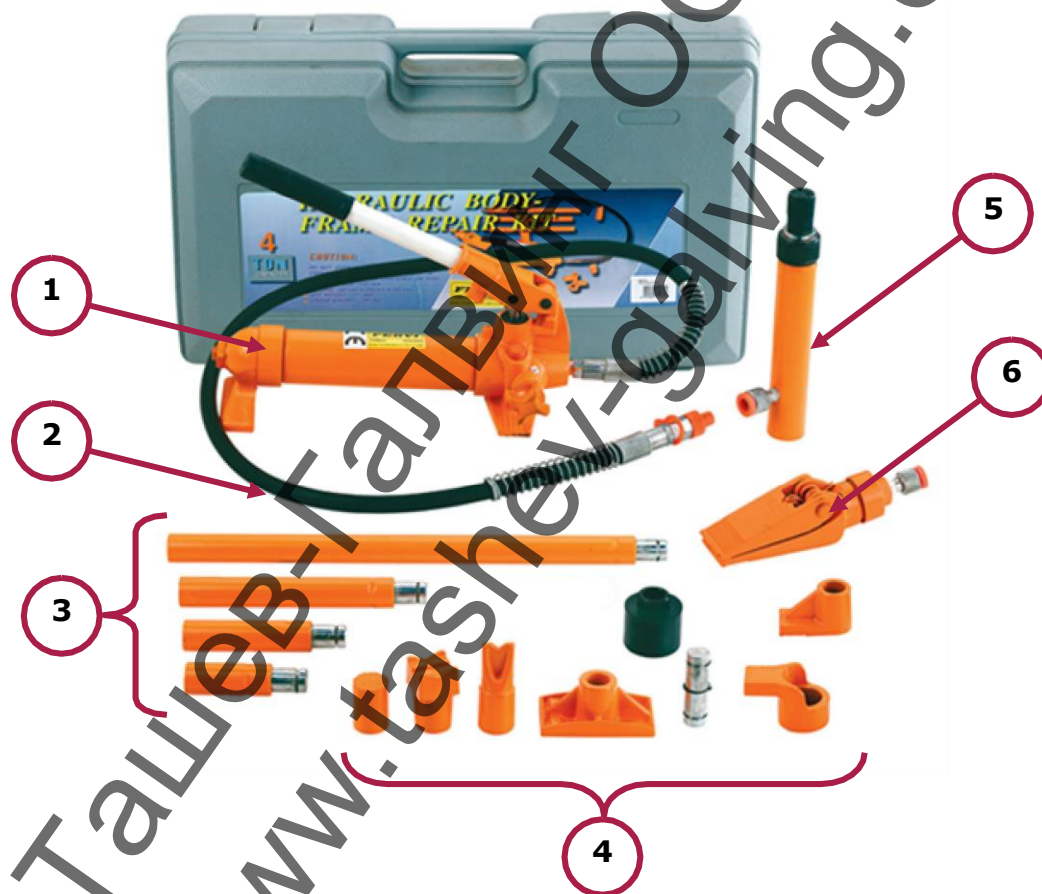
Хидравличното устройство **Арт. 0054/4** е предназначено да осигури налягане върху цилиндрите или хидравличните инструменти с единично действие.

Помпата трябва да се използва върху повърхности, които са устойчиви, плоски, гладки и подходящо стабилни и твърди.

Работната температура е в границите от -20/+50°C

Освен това работната обстановка трябва да бъде добре осветена, за да се осигури максимална безопасност (препоръчват се поне 200 лукса).

Други видове експлоатация или използването на машината извън предвидените ограничения не съответстват на предназначението, определено от производителя, и поради това той не може да поеме никаква отговорност за каквито и да било щети, причинени от това.



Фигура 1 - Общ изглед

- 1 Хидравлична помпа
- 2 Маркуч
- 3 Комплект разширения

- 4 Аксесоари
- 5 Хидравличен цилиндър
- 6 Разделителен клин



3.1 Идентификационна табелка и пиктограми

Идентификационната табелка е прикрепена към хидравличния цилиндър.



Фигура 2 - Идентификационна табела

МАКСИМАЛЕН НОМИНАЛЕН КАПАЦИТЕТ

Табелата показва **максималния капацитет на тягата**, която помпата може да произвежда в комбинация с приложеното хидравлично бутало при стандартни условия, напр. когато:

- е в добри условия на ефективност и съхранение;
- се използва върху плоска, твърда и устойчива повърхност.

Максималния номинален капацитет никога не трябва да се превишава!!

3.2 Устройства за безопасност



Фигура 3 - Предпазител на маркуча.

Гъвкавият маркуч, който пренася хидравличното масло под високо налягане, е свързан към външен маркуч и защитен от метален конектор, който е пригоден да предотвращава прекомерно огъване в точките на свързване.



Пренатоварване на помпата

- Строго забранено е да се променя или модифицира маркуча.
- Маркучът може да се заменя само с такъв, с еднакви характеристики.

4 ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Описание	Мерна единица	Арт. 0054/1
Товароподемност	kg	4,000
Налягане	MPa	63,7
Височина на буталото	mm	270
Ход на буталото	mm	120
Тегло на комплекта	kg	17

5 НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ



СЛЕДНОТО Е НАПЪЛНО ЗАБРАНЕНО!

- Използването на разпъвачката за повдигане на хора и/или животни, които биха могли да паднат.
- Използването на разпъвачката за повдигане на товари, докато хората минават в близост до машината.
- Работа под повдигнати товари без да се използва допълнителна безопасна подпора като напр. статив.
- Превिшаване на максималния капацитет на помпата, показан на идентификационната табелка.
- Повдигане на опасни товари (разтопени метали, киселини, радиоактивни материали, чупливи и/или ронливи).
- Оставяне на разпъвачката без надзор, когато е под налягане.
- Разрешаване на необучен персонал да употребява помпата;
- Използване на разпъвачката, ако не сте психически и физически в състояние да го направите.
- Използване на разпъвачката без необходимото внимание.
- Използване на разпъвачката не по предназначение;
- Използване на разпъвачката при неподходящи условия на околната среда (лоши метеорологични условия, хладилници, силни магнитни полета и т.н.).
- Използване на разпъвачката в потенциално експлозивна обстановка.
- Използване на разпъвачката при евентуално недостатъчно осветление.
- Използване на разпъвачката на кораби в открито море.
- Позволяване на разпъвачката да влезе в контакт с хранителни продукти.



6 ТРАНСПОРТ, ПОВДИГАНЕ И ПРЕМЕСТВАНЕ

Операторът може ръчно да повдигне помпата за транспортиране. Уверете се, че източващият клапан е напълно затегнат.

Операторът трябва да хване помпата с две ръце, използвайки лоста и базата на хидравличния цилиндър като подежни точки.



Избягвайте изпускане, за да предпазите краката от смачкване

- Преместете помпата държейки я с две ръце, една за дръжката и една под хидравличния цилиндър.

7 ИЗПОЛЗВАНЕ НА РАЗПЪВАЧКАТА ЗА КОЛИ



Избягвайте смачкването на телесни части

- Съществува риск от смачкване на телесни части, когато повдигате тежки товари, в резултат на неправилна употреба. Работниците трябва да бъдат разполагат със стандартно оборудване за безопасност като ръкавици и обувки, устойчиви на смачкване.
- Работниците, участващи в повдигането на товари трябва внимателно да работят с помпата и да внимават изключително.
- По-специално, помпата, повдигането и товара трябва да се контролират по време на движението.



Скъсване на маркуча

Преди да работите с помпата, проверете целостта и правилния монтаж на маркуча.

7.1 Въвеждане в експлоатация

При въвеждане в експлоатация на разпъвачката, е необходимо да се направи следното:

1. Извадете всички необходими компоненти от куфара. Уверете се в наличността на всички компоненти.



Фигура 4 - Пластмасов куфар

2. Поставете помпата върху еднаква повърхност, която е достатъчно стабилна за изпълнение на задачата.
3. Проверете нивото на маслото в резервоара като повдигнете съответната капачка и напълните резервоара до оптималното ниво.
4. Монтирайте работния лост, поставяйки го в специалния корпус и завъртайки го в посока на часовниковата стрелка, за да го фиксирате.



Фигура 5 - Монтиране на лоста.

5. Отстранете предпазната капачка от хидравличния маркуч и го свържете към цилиндъра или повдигащото устройство.
6. Уверете се, че клапана за обезвъздушаване е затворен, завъртайки контролния бутон по часовниковата стрелка. (Фигура 6)
7. За да повишите налягането в помпата повдигнете пръта на хидравличния цилиндър като ръчно задвижете помпация лост на буталната помпа. Продължете да помпате, докато достигнете желаната височина.



Фигура 6 - Контролен бутон.



7.2 Освобождаване на налягането

За да снижите пръта на буталото на хидравличния цилиндър, намалете налягането във вътрешността на веригата отваряйки клапана за обезвъздушаване и бавно завъртайки бутона обратно на часовниковата стрелка (Фигура 7)



Фигура 7 - Контролен бутон.

8 ПОДДРЪЖКА

Целта на тази глава е да представи процедурите за определяне на времето и поддръжката, необходими за поддръжка на **Хидравличната помпа**.

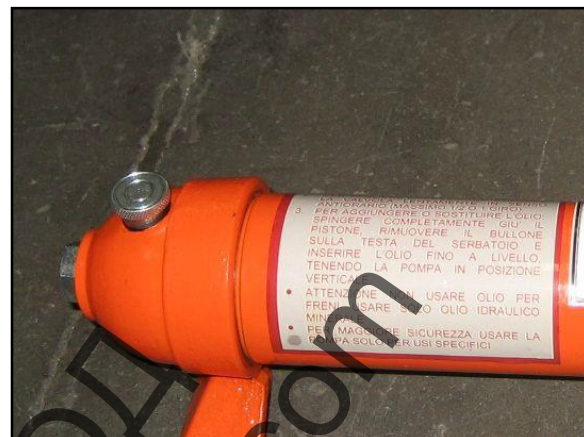
Поддръжката и ремонта трябва да се извършват от квалифициран персонал.

ИНТЕРВЕНЦИЯ	Честота		
	Ежед	Седми	Месечн
1. Обща визуална проверка	X		
2. Проверете четливостта на табелките	X		
3. Проверете да няма течове на масло	X		
4. Общо почистване		X	
5. Лубрикация и смазване			X
6. Проверете нивото на хидравличното			X
7. Изпуснете въздуха от веригата	Ако е		
8. Заменете маркуча	При изтичане на срока на годност		

- Обща визуална проверка:** проверете общото състояние на помпата, дали има повредени или липсващи части.
- Проверете ясната видимост и четливост на етикетите:** идентификационния етикет на помпата трябва да бъде напълно видим и четлив. Необходимо да го поддържате чист и да поискате от служителят по поддръжка да го замени, ако стане нечетлив.
- Уверете се, че няма течове на хидравлично масло:** възможно е да няма измерима случайна загуба в хидравличната верига, освен лека влага, недостатъчна да образува капка.
- Общо почистване:** почистването е необходимо, за да се освободи структурата и движещите се части от събирането на прах, мръсотия и петна, причинени от излишък на лубриканти. Почистването трябва да се извършва използвайки средства, оборудване и препарати или разтворители, които обикновено се използват за почистване на индустриални съоръжения.
- Лубрикация и смазване:** необходимо е да се смазват движещите се части на помпата като щифтовете, пантите и лостовите на помпачната система.

6. Проверете нивото на хидравличното масло и долейте: Проверете нивото на маслото и ако е необходимо добавете минерално хидравлично масло.

- поставете помпата в хоризонтално положение;
- освободете напълно напрежението завъртайки бутона срещу часовниковата стрелка; както е показано на Фигура 7;
- развийте капачката на масления филтър (виж Фигура 8) с отвертка;
- добавете минерално масло (допълнете до горния ръб на отвора);
- изпуснете въздуха;
- завийте капачката.



Фигура 8 - Капачка на хидравличното масло.



Предпазни мерки при смяна на маслото

- Използвайте само хидравлично масло, за да допълните нивото на маслото.
- Не използвайте спирачно масло или масло за двигатели.
- Добавяйте масло, само когато налягането в помпата е било напълно освободено.

7. Изпуснете въздуха от хидравличната верига: За да отстраните всички въздушни мехурчета от хидравличната система на помпата, което би могло да намали ефективността ѝ, следвайте следните инструкции:

- Завъртете бутона срещу часовниковата стрелка, след това развийте капачката на масления филтър използвайки отвертка;
- Помпайте неколkokратно, за да освободите въздуха;
- Завийте капачката и използвайте отвертка за затягане;
- Проверете дали помпата работи правилно.

Ако все още имате проблеми, повторете процедурата или ако е необходимо, се свържете със Сервизния център.

8. Смяна на маркуча: върху свързаните хидравлични маркучи са маркирани нивата на работното налягане, нивата на претоварване и срока на годност. Заменете маркуча с такъв, който има същите характеристики.



Заменете маркуча

Никога не използвайте маркуча след изтичане на срока за годност, даден от производителя и маркиран на самия маркуч.



9 ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Следната табела показва вида на дефекта/проблема, възможните причини и възможните начини за отстраняване на неизправността. Табелата е полезна помощ за поддържащия техник, когато се търсят проблеми с машината.

Неизправност	Причина	Решение
Маслото не е под налягане.	Клапанът за обезвъздушаване не е затворен добре.	Затворете клапана за обезвъздушаване.
Налягането се понижава под напрежение.	Клапанът за обезвъздушаване не е затворен добре.	Затворете клапана за обезвъздушаване.
Помпата е шумна.	Пневматичната верига не е смазана правилно. Каналите на пружината и/или помпата са износени.	Добавете смазочно масло към въздушните уплътнения. Проверете целостта на помпата в отдела за обслужване на клиенти.
Помпата е слаба.	Ниско ниво на маслото.	Добавете машинно масло.
От резервоара изтича	Резервоара прелива.	Отстранете излишното

10 СКЛАДИРАНЕ

В случай, че машината трябва да се складира и няма да се употребява за известно време, подходете както следва:

- Освободете цялото налягане от вътрешността на помпата;
- Оставете клапана за обезвъздушаване леко отворен;
- Дръжте помпата на закрито и далече от влага.

11 ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Ако помпата трябва да бъде бракувана, частите ѝ трябва да се изхвърлят разделно.



Уважавайте околната среда!

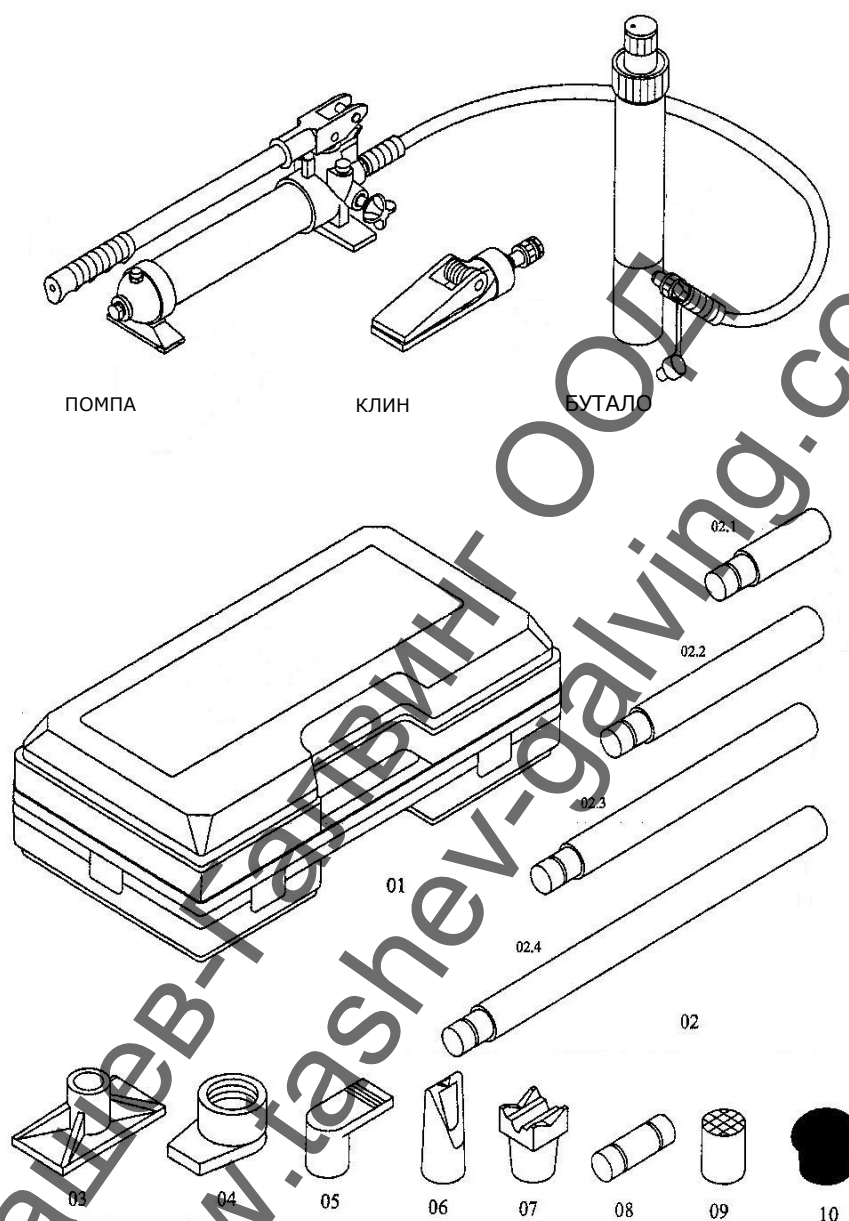
Свържете се със специалист за събиране на отпадъчни материали.

Структурата на помпата е направена от стомана, докато някои уплътнения са направени от полимерен материал. Помпата и резервоарът съдържат хидравлично масло. По този повод, разделяйте материалите в зависимост от техния характер с подкрепата на специализирани дружества, упълномощени да преработват отпадъци, във връзка с законовите изисквания.



12 РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

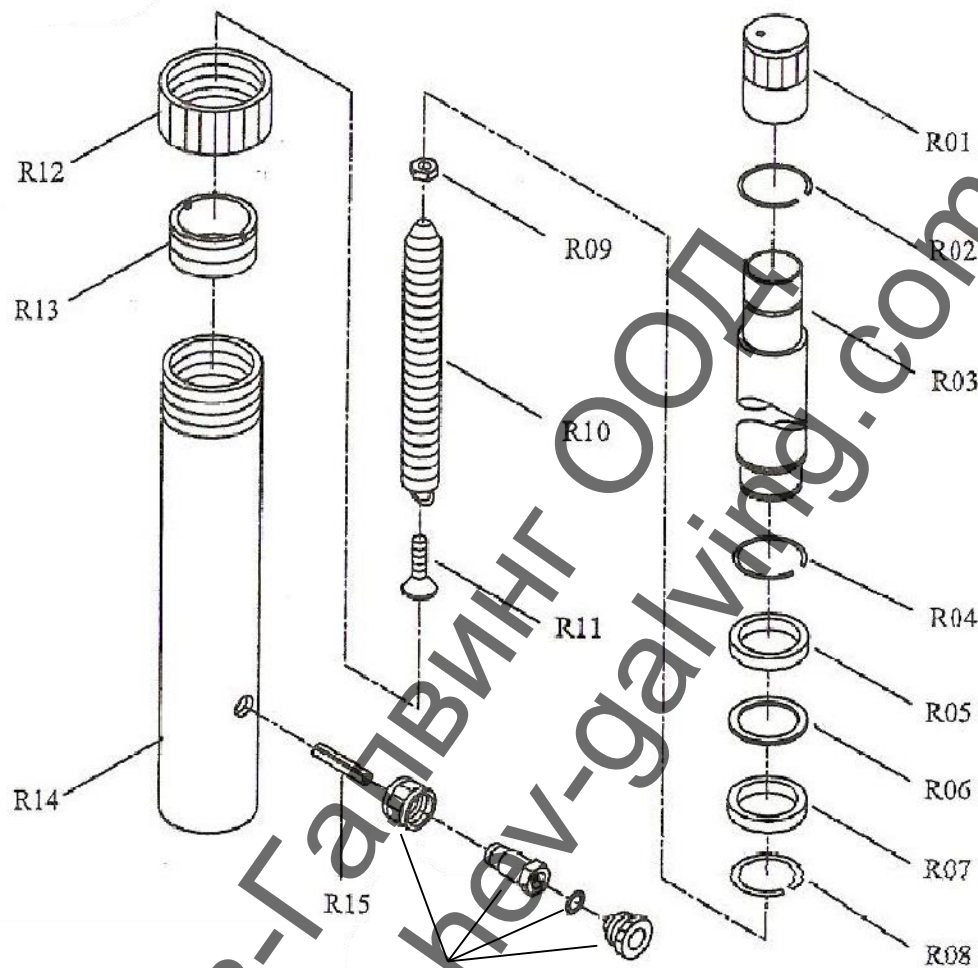
12.1 Обща част



Част №	Описание	Част №	Описание
0054/4/01	Пластмасов куфар	0054/4/06	Глава на клина
0054/4/02	Удължител	0054/4/07	V-образна глава
0054/4/03	Базова платка	0054/4/08	Мъжки съединител
0054/4/04	Основа на буталото	0054/4/09	Бутало с набраздено седло
0054/4/05	Стъпало на буталото	0054/4/10	Гумено седло

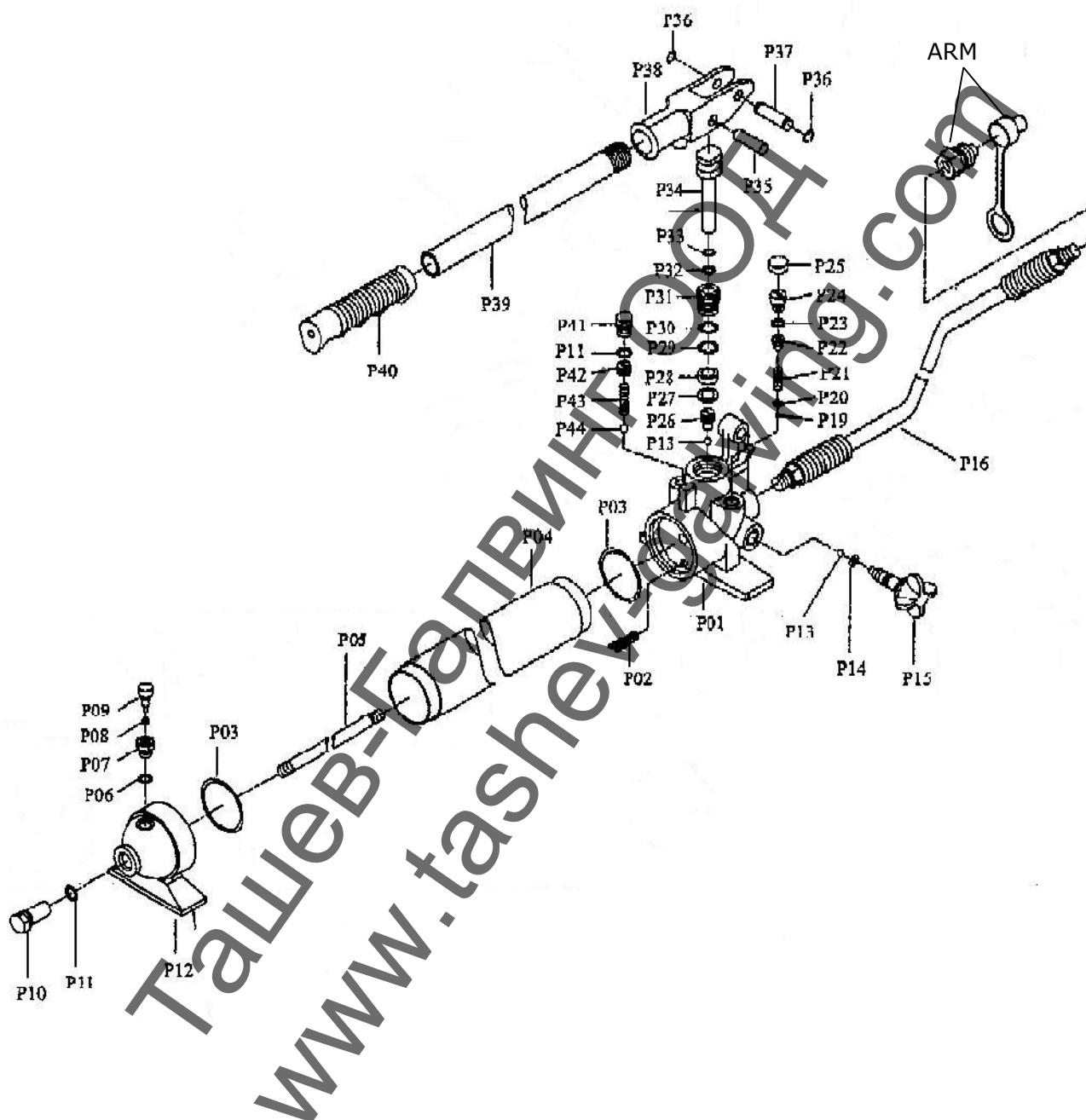


12.2 Хидравличен цилиндър



Част №	Описание	Част №	Описание
0054/4/R01	Предпазни пластмасови капачки	0054/4/R09	Гайка
0054/4/R02	Еластичен пръстен	0054/4/R10	Пружина
0054/4/R03	Бутало	0054/4/R11	Винт
0054/4/R04	Еластичен пръстен	0054/4/R12	Предпазна капачка
0054/4/R05	Обикновен лагер	0054/4/R13	Пръстен
0054/4/R06	Найлоново уплътнение	0054/4/R14	Цилиндър
0054/4/R07	Уплътнение	0054/4/R15	Винт
0054/4/R08	Еластичен пръстен	0054/ARF	Женски конектор с бързо откачане

12.3 Помпа





Част №	Описание	Част №	Описание
0054/4/P01	Заклучващ клапан	0054/4/P25	Предпазител на винтовете
0054/4/P02	Маслен филтър	0054/4/P26	Винт
0054/4/P03	О-Пръстен	0054/4/P27	Найлонов пръстен
0054/4/P04	Резервоар	0054/4/P28	Уплътняващ пръстен
0054/4/P05	Съединителна кухня	0054/4/P29	О-Пръстен
0054/4/P06	Найлонов пръстен	0054/4/P30	Найлонов пръстен
0054/4/P07	Пробка за масло	0054/4/P31	Винт
0054/4/P08	Заклучващ пръстен	0054/4/P32	О-Пръстен
0054/4/P09	Обезвъздушител	0054/4/P33	Найлонов пръстен
0054/4/P10	Винт	0054/4/P34	Бутало
0054/4/P11	О-Пръстен	0054/4/P35	Щифт
0054/4/P12	Стъпало на помпата	0054/4/P36	Уплътняващ пръстен
0054/4/P13	Сфера	0054/4/P37	Щифт
0054/4/P14	О-Пръстен	0054/4/P38	Втулка на лоста
0054/4/P15	Максимален клапан	0054/4/P39	Лост
0054/4/P16	Хидравличен маркуч	0054/4/P40	Дръжка на лоста
0054/4/P19	Сфера	0054/4/P41	Винт
0054/4/P20	Сачмен клапан	0054/4/P42	Винт
0054/4/P21	Пружина	0054/4/P43	Пружина
0054/4/P22	Винт	0054/4/P44	Сфера
0054/4/P23	О-Пръстен	0054/ARM	Мъжки конектор с бързо откачане
0054/4/P24	Винт		